

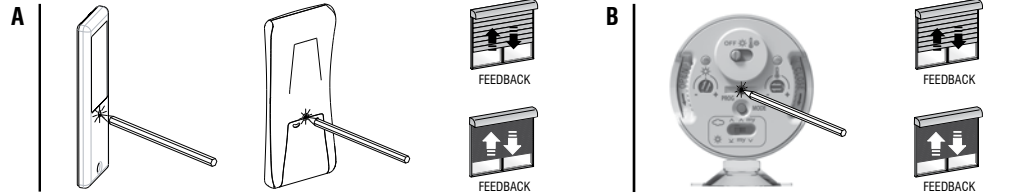


- (P) 1. Włączyć czujnik ustawiając przełącznik (14) w trybie 2: led SŁOŃCE (7) pozostanie zapalony w sposób ciągły na czerwono przez 5 sek.
 2. Umieścić czujnik przed źródłem światła i obrócić potencjometry Słońce (8) i Temperatura (11) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (+), aż do końca skali.
 3. Wcisnąć krótko przycisk MODE (13): ledy SŁOŃCE (7) i TEMPERATURA (10) pozostaną zapalone w sposób ciągły na czerwono przez około 15 sek.
 4. Podczas gdy ledy są zapalone, obrócić powoli potencjometry Słońce (8) i temperatura (11) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-), aż do chwili kiedy ledy zmieniają kolor z czerwonego na zielony.
 5. Tak określone wartości jasności i temperatury są ustawiona jako wartości progowe.
 6. Odczekać, aż ledy zgasną.
- (H) 1. Kapcsolja be az érzékelőt a választókapcsoló (14) 2. üzemmódra való állításával: a NAP led (7) kigyullad és folyamatos piros fényvel világít 5 mp-ig.
 2. Állítsa az érzékelőt a fényforrás elé és fordítsa el a Nap (8) és Hőmérséklet (11) potenciómétereket óráirányba (+) skála felső értékéig.
 3. Nyomja meg röviden a MODE gombot (13): a NAP led (7) és a HŐMÉRSÉKLET led (7) kigyullad és folyamatos piros fényvel világít kb. 15 mp-ig.
 4. Világító ledek mellett fordítsa el lassan a Nap (8) és Hőmérséklet (11) potenciómétereket az óra járásával ellentétes irányba (-), míg a ledek pirosról zöldre nem váltanak.
 5. Az így meghatározott fényerősség és hőmérséklet értékek küszöbértékként kerülnek beállításra.
 6. Várjon, amíg a ledek ki nem alszanak
- (NL) 1. Activeer de sensor door de keuzeschakelaar (14) in modus 2 te zetten: de led ZON (7) gaat gedurende 5s permanent rood branden
 2. Ga met de sensor voor de lichtbron staan en draai de potentiometers Zon (8) en Temperatuur (11) rechtsom (+) tot volle schaal.
 3. Druk kort op de toets MODE (13): de leds ZON (7) en TEMPERATUUR (10) gaan gedurende 15 s permanent rood branden
 4. Terwijl de leds branden, draai u de potentiometers Zon (8) en Temperatuur (11) langzaam linksom (-) totdat de leds van rood in groen veranderen.
 5. De zo bepaalde waarden van de lichtsterkte van de zon en van de temperatuur worden als grenswaarde ingesteld.
 6. Wacht tot de leds uitgaan

(PL) SPOSÓB FUNKCJONOWANIA - (H) A BERELENDEZÉS MŰKÖDÉSE - (NL) WERKING

(PL) W zależności od wartości natężenia promieniowania słonecznego oraz temperatury w pomieszczeniu (zimą), czujnik przesyła polecenie otwarcia lub zamknięcia do silnika lub odbiornika aby automatycznie wyregulować pozycję zasłony lub rolety w celu zapewnienia prawidłowego komfortu w pomieszczeniu. (H) A napfény erősségének (nyáron) és a szoba belső hőmérsékletének (télén) függvényében az érzékelő nyitása vagy zárási parancsot küld a motornak vagy a vevőnek, és ezzel automatikusan szabályozza az árnyékoló vagy a redőny állását a szoba megfelelő komfortjának biztosítása céljából. (NL) Afhankelijk van de waarde van de lichtsterkte van de zon (in de zomer) en van de binnentemperatuur in het vertrek (in de winter), stuurt de sensor een openings- of sluitingscommando naar de motor of naar de ontvanger, zodat de stand van het scherm of het rolluik automatisch wordt geregeld om een correcte comfortgraad in het vertrek te behouden.

(PL) WPISYWANIE CZUJNIKA - (H) AZ ÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA - (NL) SENSOR INLEZEN



(PL) 1. Ustawić silnik/odbiornik radiowy w trybie programowania: wcisnąć przycisk programowania pilota lub odbiornika radiowego przez około 2 sek.. Feedback (krótki ruch unoszenia/opuszczania) zasłony/rolety potwierdzi polecenie. 2. Wpisać czujnik wciskając krótko (0,5 sek.) przycisk programowania PROG (9) czujnika. Feedback zasłony/rolety potwierdzi polecenie. 3. Czujnik został wpisany i może zacząć funkcjonować. UWAGA: Jeśli czujnik ma być wpisany do kilku silników lub odbiorników radiowych, należy powtórzyć punkty 1 i 2 dla każdego silnika radiowego i dla każdego odbiornika radiowego. (H) 1. Állítsa a motort/rádióvevőt programozási üzemmódba: tartsa nyomva meg a távirányító vagy a rádióvevő programozó gombját kb. 2 mp-ig. Az árnyékoló/redőny ekkor egy rövid fel-le mozgást végez (feedback). 2. Végezze el az érzékelő hozzárendelését a PROG programozó gomb (9) rövid (0,5 mp) megnyomásával az érzékelőn. Az árnyékoló/redőny feedback mozgást végez. 3. Megtörtént az érzékelő hozzárendelése és működésre kész. FIGYELEM! Ha az érzékelőt több motorhoz vagy rádióvívőhöz rendeli hozzá, végezze el az 1. és 2. pontban leírt műveleteket minden motor és rádióvevő esetében. (NL) 1. Zet de motor/radio-ontvanger in de programmeermodus: druk ongeveer 2s op de programmeertoets van de afstandsbediening of van de radio-ontvanger. Er volgt een feedback (korte stijg-/daalbeweging) van het scherm/rolluik. 2. Koppel de sensor door kort (0,5 s) op de programmeertoets PROG (9) van de sensor te drukken. Er volgt een feedback van het scherm/rolluik. 3. De sensor is gekoppeld en is klaar voor gebruik. LET OP: Als de sensor aan meerdere motoren of radio-ontvangers moet worden gekoppeld, moeten de punten 1 en 2 voor elke radiogestuurde motor of voor elke radio-ontvanger worden herhaald.

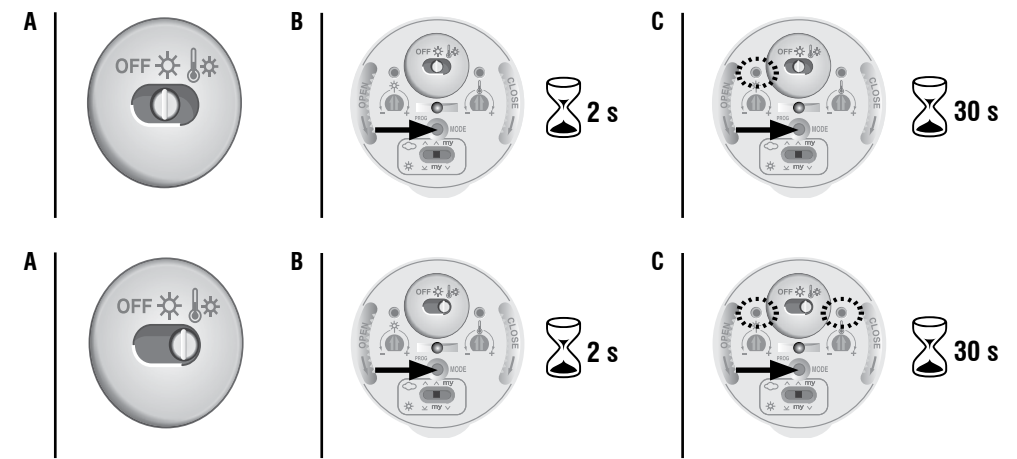
(PL) ELIMINOWANIE CZUJNIKA - (H) AZ ÉRZÉKELŐ TÖRLÉSE - (NL) SENSOR WISSEN

(PL) Aby wyeliminować czujnik z pamięci silnika lub odbiornika zewnętrznego, należy zastosować się do procedury "Zachowywanie czujnika w pamięci". (H) Az érzékelőnek a motor vagy a külső vevőkészülék memóriájából való törléséhez végezze el "Az érzékelő beállítás" eljárását. (NL) Volg de procedure 'Sensor inlezen' om de sensor uit het geheugen van de motor, of uit de externe ontvanger, te wissen.

(PL) TRYB DEMO - (H) DEMO ÜZEMMÓD - (NL) DEMOMODUS

(PL) Tryb DEMO może być stosowany w celu sprawdzenia ustawienia wartości progowej, jako że czas reakcji jest krótki. UWAGA: Nie modyfikować wartości progowej w trybie DEMO. (H) A DEMO üzemmód alkalmazható a küszöbérték beállításának ellenőrzéséhez, mivel a reakcióidő rövidebb. FIGYELEM! Ne módosítsa a küszöbértéket DEMO üzemmódban. (NL) De DEMO-modus kan worden gebruikt om de instelling van de grenswaarde te controleren, omdat de reactietijden korter zijn. LET OP: Wijzig de grenswaarde niet in de DEMO-modus.

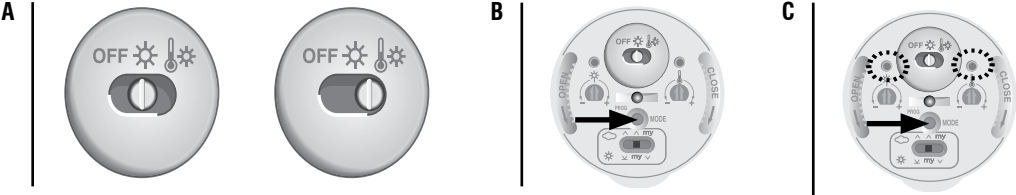
(PL) WCHODZENIE W TRYB DEMO - (H) A DEMO ÜZEMMÓD BEKAPCSOLÁSA - (NL) GA NAAR DE DEMO-MODUS



(PL) 1. Włączyć czujnik ustawiając przełącznik w wybranym trybie funkcjonowania (A). 2. Wcisnąć przycisk MODE przez ponad 2 sek. (B). 3. Jeśli aktywny jest tryb Słońce, led Słońce będzie migał przez około 30 sek., po czym zgaśnie. Jeśli natomiast jest aktywny tryb Słońce i Temperatura, będą migały ledy Słońce i Temperatura przez około 30 sek., po czym zgasną (C). 4. Tryb DEMO jest aktywny. UWAGA: Jeśli nie zostaną wysłane polecenia w trybie DEMO, po upływie 3 minut czujnik przejdzie automatycznie w tryb użytkowy. (H) 1. Kapcsolja be az érzékelőt a választókapcsolónak a kívánt üzemmódra való állításával (A). 2. Tartsa nyomva 2 mp-nél tovább a MODE gombot (B). 3. Ha a Nap üzemmód aktív, a Nap led kb. 30 mp-ig villog, majd kialszik. Ha a Nap és Hőmérséklet üzemmód aktív, a Nap és Hőmérséklet ledek kb. 30 mp-ig villognak, majd kialszanak (C). 4. A DEMO üzemmód aktív. FIGYELEM! Ha a DEMO üzemmódban nem ad ki parancsot, 3 perc elteltével az érzékelő automatikusan átvált felhasználói üzemmódra. (NL) 1. Activeer de sensor door de keuzeschakelaar op de gekozen bedrijfsmodus (A) te zetten. 2. Druk langer dan 2 s op de toets MODE (B). 3. Als de modus Zon actief is, knippert de led Zon ongeveer 30 s en gaat daarna uit. Als echter de modus Zon en Temperatuur actief is, knippen de leds Zon en Temperatuur beide ongeveer 30 s en gaan daarna uit (C).

4. De DEMO-modus is actief. LET OP: Als er tijdens de DEMO-modus geen commando's worden verzonden, gaat de sensor na 3 minuten automatisch over in de gebruikersmodus.

(PL) WYCHODZENIE Z TRYBU DEMO - (H) KILÉPÉS A DEMO ÜZEMMÓDBÓL - (NL) VERLATEN VAN DE DEMO-MODUS



(PL) 1. Wcisnąć przycisk MODE (B), aż do kiedy led słońce lub obydwa ledy pozostaną zapalone w sposób ciągły. 2. Zwolnić przycisk i ledy zgasną. 3. Tryb użytkowy jest aktywny. (H) 1. Tartsa nyomva a MODE gombot (B), míg a nap led vagy mindkét led folyamatosan nem világítanak. 2. Engedje el a gombot, a ledek kialszanak. 3. A felhasználói üzemmód aktív. (NL) 1. Druk op de toets MODE (B) totdat de led zon of beide leds permanent gaan branden. 2. Laat de knop los en de leds gaan uit. 3. De gebruikersmodus is actief.

(PL) TRYB SŁOŃCE - (H) NAP ÜZEMMÓD - (NL) MODUS ZON

(PL) STAN PRZELĄCZNIKA (H) VÁLASZTÓKAPCSOLÓ ÁLLAPOTA (NL) STATUS KEUZESCHAKELAAR	(PL) MIERZONA TEMPERATURA (H) MÉRT HŐMÉRSÉKLET (NL) GEMETEN TEMPERATUUR	(PL) TRYB FUNKCJONOWANIA (H) ÜZEMMÓD (NL) BEDRIJFSMODUS
	(PL) W obecności słońca (H) Ha süt a nap (NL) Bij zon	(PL) Jeśli wartość progowa jasności promieniowania słonecznego zostanie przekroczona przez 5 minut, zasłona opuści się aż do czujnika i uniesie się aby uwolnić czujnik. W trybie DEMO czas interwencji redukuje się do 5 sek. (H) Ha a napfény-erősség 5 percnél hosszabb ideig meghaladja a küszöbértéket, az árnyékoló/redőny leereszkedik az érzékelőig és felemelkedik az érzékelő fölé. DEMO üzemmódban az időtartam 5 mp-re csökken. (NL) Als de grenswaarde van de lichtsterkte van de zon gedurende 5 minuten wordt overschreden, gaat het scherm/rolluik omlaag tot de sensor en weer omhoog om de sensor vrij te laten. In de DEMO-modus neemt de interventietijd af tot 5 s
	(PL) Przy braku słońca (H) Ha nem süt a nap (NL) Bij geen zon	(PL) Jeśli wartość progowa jasności promieniowania słonecznego nie zostanie przekroczona przez maksimum 30 minut, zasłona wykona ruch aż do górnego ogranicznika ruchu. W trybie DEMO czas interwencji redukuje się do 30 sek. (H) Ha a napfény-erősség max. 30 percig nem éri el a küszöbértéket, az árnyékoló/redőny a felső végállásra áll be. DEMO üzemmódban az időtartam 30 mp-re csökken. (NL) Als de grenswaarde van de lichtsterkte van de zon gedurende max. 30 minuten niet wordt bereikt, verplaatst het scherm/rolluik zich tot de bovenste eindschakelaar. In de DEMO-modus neemt de interventietijd af tot 30 s

(PL) TRYB SŁOŃCE I TEMPERATURA - (H) NAP ÉS HŐMÉRSÉKLET ÜZEMMÓD - (NL) MODUS ZON EN TEMPERATUUR

(PL) STAN PRZELĄCZNIKA (H) VÁLASZTÓKAPCSOLÓ ÁLLAPOTA (NL) STATUS KEUZESCHAKELAAR	(PL) MIERZONA TEMPERATURA (H) MÉRT HŐMÉRSÉKLET (NL) GEMETEN TEMPERATUUR	(PL) TRYB FUNKCJONOWANIA (H) ÜZEMMÓD (NL) BEDRIJFSMODUS
	(PL) T < próg (H) T < küszöb (NL) T < grenswaarde	(PL) Brak działania: czujnik pozostaje w stanie oczekiwania, aż temperatura przekroczy wartość progową. (H) Nincs művelet: az érzékelő várakozik, míg a mért hőmérséklet meg nem haladja a küszöbértéket (NL) Geen actie: de sensor blijft wachten tot de gemeten temperatuur de grenswaarde overschrijft
	(PL) W obecności słońca (H) Ha süt a nap (NL) Bij zon	(PL) Jeśli wartość progowa jasności promieniowania słonecznego zostanie przekroczona przez 5 minut, zasłona opuści się aż do czujnika i uniesie się aby uwolnić czujnik. W trybie DEMO czas interwencji redukuje się do 5 sek. (H) Ha a napfény-erősség 5 percnél hosszabb ideig meghaladja a küszöbértéket, az árnyékoló/redőny leereszkedik az érzékelőig és felemelkedik az érzékelő fölé. DEMO üzemmódban az időtartam 5 mp-re csökken. (NL) Als de grenswaarde van de lichtsterkte van de zon gedurende 5 minuten wordt overschreden, gaat het scherm/rolluik omlaag tot de sensor en weer omhoog om de sensor vrij te laten. In de DEMO-modus neemt de interventietijd af tot 5 s
	(PL) T > próg (H) T > küszöb (NL) T > grenswaarde	(PL) Jeśli wartość progowa jasności promieniowania słonecznego nie zostanie przekroczona przez maksimum 30 minut, zasłona wykona ruch aż do górnego ogranicznika ruchu. W trybie DEMO czas interwencji redukuje się do 30 sek. (H) Ha a napfény-erősség max. 30 percig nem éri el a küszöbértéket, az árnyékoló/redőny a felső végállásra áll be. DEMO üzemmódban az időtartam 30 mp-re csökken. (NL) Als de grenswaarde van de lichtsterkte van de zon gedurende max. 30 minuten niet wordt bereikt, verplaatst het scherm/rolluik zich tot de bovenste eindschakelaar. In de DEMO-modus neemt de interventietijd af tot 30 s
	(PL) W braku słońca (H) Ha nem süt a nap (NL) Bij geen zon	

(PL) PRZYPISY: Po ręcznym lub czasowym poleceniu opuszczenia, automatyzm słoneczny wyłączy się. Kolejne polecenie uniesienia w trybie ręcznym lub czasowym ponownie uaktywni czujnik, o ile zasłona/roleta nie będzie kolidować z czujnikiem uniemożliwiając jego prawidłowe funkcjonowanie. UWAGA: Po impulsie zamknięcia sterowanym przez czujnik, ponowne otwarcie nastąpi tylko wówczas kiedy zmiana natężenia promieniowania spowodowana brakiem słońca będzie stopniowa. Nagłe zaciemnienie spowoduje wyłączenie automatyzmu słonecznego. Aby ponownie otworzyć zasłonę/roletę, konieczne będzie użyć ster ręczny; w przeciwnym wypadku otworzy się ona automatycznie w chwili kiedy zmniejszy się stopniowo natężenie światła. (H) MEGJEGYZÉSEK: Kézi vagy időkapcsolóval történő leeresztési parancsot követően a nap automatika kikapcsol. Egy következő kézi vagy időkapcsolóval történő felemelkedési parancs visszakapcsolja az érzékelőt, amennyiben a belső árnyékoló/redőny nem takarja az érzékelőt ezzel megakadályozva a működését. FIGYELEM! Az érzékelő által vezérelt zárási impulzus után a következő nyitás csak akkor megy végbe, ha a napfény hiánya miatti fényerősség-változás fokozatosan történik. A hirtelen elsötétedés hatására a napautomatika kikapcsol. Az árnyékoló/redőny azonnali nyitásához kézi vezérlés szükséges, ellenkező esetben automatikusan ki fog nyílni, amikor a fény erőssége fokozatosan csökken. (NL) OPMERKINGEN: Na een handmatig of tijdgebonden daalcommando wordt het automatisme van de zon uitgeschakeld. Een volgend handmatig of

tijdgebonden stijgcommando schakelt de sensor weer in, op voorwaarde dat het binnenscherm/rolluik niet boven de sensor staat en er de correcte werking van verhindert. LET OP: Na een door de sensor bestuurde sluitimpuls wordt het scherm/rolluik pas weer geopend als de verandering van licht door de afwezigheid van zon geleidelijk plaatsvindt. Een plotselinge duisternis veroorzaakt de uitschakeling van het zonetautomatisme. De volgende opening van het scherm/rolluik moet met de hand bediend worden, anders wordt het automatisch weer geopend wanneer de lichtsterkte geleidelijk afneemt.

(PL) TRYB SYMULACJI - (H) SZIMULÁCIÓ ÜZEMMÓD - (NL) SIMULATIEMODUS

(PL) Jeśli potencjometr Słońce (8) zostanie całkowicie obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-) aż do końca skali, symulowana jest obecność słońca. Led SŁOŃCE (7) zapali się na zielono, a zasłona/roleta opuści się, zatrzyma na poziomie czujnika, po czym lekko się uniesie. (H) Ha a Nap potenciométert (8) teljesen az órá járáásával ellenkező irányba forgatja (-) a skála felső értékéig, az szimulálja a napsütést. A Nap led (7) zöld fénnnyel kigyullad és a belső árnyékoló/redőny leereszkedik, megáll az érzékelő szintjén, majd kissé felemelkedik. (NL) Als de potentiometer Zon (8) volledig linksom (-) tot de volle schaal wordt gedraaid, wordt de aanwezigheid van de zon gesimuleerd. De led ZON (7) gaat groen branden en het binnenscherm / rolluik gaat naar beneden, stopt op het niveau van de sensor en stijgt daarna enigszins.

(PL) KONTROLA STANU CZUJNIKA - (H) AZ ÉRZÉKELŐ ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE - (NL) CONTROLE STATUS SENSOR

(PL) Można sprawdzić stan czujnika wciskając krótko (0.5 sek.) przycisk MODE (13) i obserwując stan ledów. (H) Az érzékelő állapota ellenőrizhető a MODE gomb (13) rövid (0,5 mp-es) megnyomásával és a ledek megfigyelésével. (NL) De status van de sensor kan gecontroleerd worden door kort (0,5 s) op de toets MODE (13) te drukken en de status van de leds te bekijken.

(PL) STAN PRZELĄCZNIKA (H) VÁLASZTÓKAPCSOLÓ ÁLLAPOTA (NL) STATUS KEUZESCHAKELAAR	(PL) LED (H) LED (NL) LED	(PL) STAN (H) ÁLLAPOT (NL) STATUS	(PL) KOLOR (H) SZÍN (NL) KLEUR	(PL) POZYCJA STAN (H) AZ ÉRZÉKELŐ ÁLLAPOT (NL) STATUS SENSOR
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie DEMO i mierzona jasność jest poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél alacsonyabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten lichtsterkte lager dan de grenswaarde
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie DEMO i zmierzona jasność jest powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten lichtsterkte hoger dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i mierzona jasność jest poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél alacsonyabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten lichtsterkte lager dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i zmierzona jasność jest powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten lichtsterkte hoger dan de grenswaarde
		(PL) Temperatura Hőmérséklet (H) Kikapcsolva (NL) Uit	/	/
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie DEMO i mierzona jasność jest poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél alacsonyabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten lichtsterkte lager dan de grenswaarde
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie DEMO i zmierzona jasność jest powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten lichtsterkte hoger dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i mierzona jasność jest poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél alacsonyabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten lichtsterkte lager dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i zmierzona jasność jest powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért fényerősség a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten lichtsterkte hoger dan de grenswaarde
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie DEMO i mierzona temperatura poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért hőmérséklet a küszöbértéknél alacsonyabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten temperatuur lager dan de grenswaarde
		(PL) Miga (H) Villogó (NL) Knipperend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie DEMO i mierzona temperatura powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő DEMO módban van, a mért hőmérséklet a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de DEMO-modus en gemeten temperatuur hoger dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Czerwony (H) Piros (NL) Rood	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i mierzona temperatura poniżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért hőmérséklet a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten temperatuur lager dan de grenswaarde
		(PL) Zapalony w sposób ciągły (H) Folyamatosan világít (NL) Permanent brandend	(PL) Zielony (H) Zöld (NL) Groen	(PL) Czujnik w trybie UŻYTKOWNIK i mierzona temperatura powyżej wartości progowej (H) Az érzékelő FELHASZNÁLÓI módban van, a mért hőmérséklet a küszöbértéknél magasabb (NL) Sensor in de GEBRUIKERS-modus en gemeten temperatuur hoger dan de grenswaarde